

NOTICE OF MEASURE TO BE VOTED ON

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following measure is to be voted on at the City of El Monte (City) General Municipal Election on **Tuesday, November 3, 2020**, which shall be consolidated with the General Election of the same day administered by the Registrar-Recorder/County Clerk for the County of Los Angeles. The proposed measure would authorize City approval, pursuant to California Constitution Article XXXIV, of up to 500 dwelling units for affordable housing projects each year commencing on January 1, 2021 for 17 years with the balance carried over from year to year if the full annual authorization is not utilized in a given year. The ballot question for such City measure shall be as follows:

Meeting El Monte’s Housing Needs To remove impediments to federal and state housing funding for the City of El Monte without increasing local taxes, shall affordable, decent, and safe rental housing projects be constructed, developed, acquired, or converted by low-income housing providers, as designated by the City of El Monte, for low-income persons, including families, the elderly, and veterans, as applicable, for up to 500 units annually for 17 years, with an annual carryover for unused units?	YES
	NO

DIRECT ARGUMENTS: Any person wishing to submit a direct argument "**in favor of**" or "**in opposition to**" the ballot measure shall file such argument with the El Monte City Clerk, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California, on or before 5:00 p.m. on Friday, August 14, 2020, which argument shall not exceed **300** words in length. A 10-day public review period follows for direct arguments, which begins August 15, 2020 and closes on August 24, 2020.

REBUTTAL ARGUMENTS: The authors of the direct arguments, or any other person or persons they authorize in writing, may similarly submit a rebuttal argument to the direct arguments referenced, above. Any rebuttal arguments "**in favor of**" or "**in opposition to**" the ballot measure shall file such argument with the El Monte City Clerk, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California, on or before 5:00 p.m. on Monday, August 24, 2020, which argument shall not exceed **250** words in length. A 10-day public review period follows for direct rebuttal arguments, which begins August 25, 2020 and closes on September 9, 2020.

SELECTION OF ARGUMENTS: Arguments that are selected for printing and distribution to the voters shall be selected in accordance with Section 9287 of the Elections Code.

INFORMATION REGARDING SUBMISSION OF ARGUMENTS: For information concerning required ballot argument forms and guidelines for the

submittal of arguments, please contact the El Monte City Clerk's Office located at El Monte City Hall - East, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731. You may also contact the City Clerk's Office by telephone at (626) 580-2016 or via email at cityclerk@elmonteca.gov.

On the date of the Consolidated General Municipal Election, polling places shall be open between the hours of 7:00 a.m. and 8:00 p.m.

Persons requiring multilingual assistance in Spanish, Chinese, Vietnamese, Tagalog, Japanese, Korean, Thai, Khmer, and Hindi, regarding information in the notice may call (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, City Clerk
City of El Monte

मतदान किए जाने वाले उपाय की सूचना

इसके द्वारा सूचना दी जाती है कि निम्नलिखित उपाय सिटी आफ एल मॉटे (सिटी) जनरल नगर चुनाव में **मंगलवार, 3 नवंबर, 2020** पर मतदान किया जाना है, जिसे उसी दिन के आम चुनाव के साथ समेकित लॉस एंजिल्स काउंटी के रजिस्ट्रार/काउंटी रिकॉर्डर द्वारा प्रशासित किया जाएगा। प्रस्तावित उपाय कैलिफोर्निया संविधान के अनुच्छेद XXXIV के अनुसार हर साल किफायती आवास परियोजनाओं की 500 तक की आवास इकाइयों को 1 जनवरी 2021 से शुरू हो कर 17 साल के लिए यदि शेष राशि को किसी दिए गए वर्ष में उपयोग नहीं किया जाता है तो साल दर साल अग्रणीत करने के लिए शहर की मंजूरी को अधिकृत करेगा। शहर के उपाय के लिए मतपत्र प्रश्न इस प्रकार होगा:

एल मॉटे के आवास की जरूरतों का सामना करना	
स्थानीय करों को बढ़ाए बिना एल मॉटे शहर के लिए संघीय और राज्य आवास वित्त की बाधाओं को दूर करने के लिए, सस्ती, सभ्य और सुरक्षित किराया की आवासीय परियोजनाओं का निर्माण, विकास, अधिग्रहण, या कम आय वाले आवास प्रदाताओं द्वारा परिवर्तित किया जाना चाहिए, जैसा कि एल मॉटे का शहर द्वारा कम आय वाले व्यक्तियों के लिए, जिनमें परिवार, बुजुर्ग, और दिग्गज शामिल हैं, को नामित किया गया है जो कि 17 साल तक	हाँ
	नहीं

प्रत्यक्ष तर्क: कोई भी व्यक्ति मत उपाय के "**पक्ष में**" या "**विरोध में**" एक सीधा तर्क प्रस्तुत करना चाहता है तो, इस तरह के तर्क को एल मॉटे सिटी क्लर्क, 11333 वैली बुलेवार्ड, एल मॉटे, कैलिफोर्निया, के पास शुक्रवार, 14 अगस्त, 2020 को शाम 5 बजे या उस से पहले दाखिल करे, तर्क **300** शब्दों से अधिक न हो। प्रत्यक्ष तर्कों के लिए 10-दिवसीय सार्वजनिक समीक्षा अवधि होगी, जो 25 अगस्त, 2020 से शुरू होती है और 9 सितंबर, 2020 को बंद हो जाती है।

तर्कों के खंडन: प्रत्यक्ष तर्कों के लेखक, या किसी अन्य व्यक्ति या व्यक्तियों को जो वे लिखित रूप में अधिकृत करते हैं, इसी तरह ऊपर उल्लिखित प्रत्यक्ष तर्कों के लिए एक खंडन तर्क प्रस्तुत कर सकते हैं। मत उपाय के कोई भी तर्क खंडन "**के पक्ष में**" या "**विरोध में**" एल मॉटे सिटी क्लर्क, 11333 वैली बुलेवार्ड, एल मॉटे, कैलिफोर्निया, के पास सोमवार, 24 अगस्त, 2020 को शाम 5 बजे या उस से पहले दाखिल करे, तर्क **250** शब्दों से अधिक न हो। तर्कों के प्रत्यक्ष खंडन के लिए 10-दिवसीय सार्वजनिक समीक्षा अवधि होगी, जो 25 अगस्त, 2020 से शुरू होती है और 9 सितंबर, 2020 को बंद हो जाती है। **चयन:** मुद्रण और मतदाताओं में वितरण के लिए तर्कों को चुनाव संहिता की धारा 9287 के अनुसार चयन किया जाएगा।

तर्कों की प्रस्तुतीकरण के संबंध में जानकारी: तर्कों के प्रस्तुतीकरण के लिए आवश्यक मत-पत्र प्रपत्रों और दिशानिर्देशों से संबंधित जानकारी के लिए, कृपया एल मॉटे सिटी हॉल - पूर्व, 11333 वैली बुलेवार्ड,

एल मॉटे, कैलिफोर्निया 91731 में स्थित एल मॉटे सिटी क्लर्क कार्यालय से संपर्क करें। आप (626) 580-2016 पर या Cityclerk@elmonteca.gov पर ईमेल के माध्यम से सिटी क्लर्क कार्यालय से भी संपर्क कर सकते हैं।

समेकित सामान्य नगरपालिका चुनाव की तिथि पर, मतदान स्थल सुबह 7:00 बजे से रात 8:00 बजे के बीच खुले रहेंगे।

स्पैनिश, चीनी, वियतनामी, तागालोग, जापानी, कोरियाई, थाई, खमेर, और हिंदी में बहुभाषी सहायता की आवश्यकता वाले व्यक्ति, सूचना के संबंध में (626) 580-2016 पर कॉल कर सकते हैं।

Catherine A. Eredia, सिटी क्लर्क
सिटी ऑफ़ एल मॉटे

投票に付される施策の通知

以下の施策は、**2020年11月3日（火）**に行われるエルモンテ市の一般地方選挙において投票される予定であり、ロサンゼルス郡の登録記録官／郡書記官によって管理される同日の総選挙と統合されて行われることとお知らせします。市の総選挙の目的は選挙とします。本施策案は、カリフォルニア州憲法第三十四条に基づき、2021年1月1日から17年間、毎年500戸までの適正価格住宅のプロジェクトを市が認可し、その年に年間の認可が十分に活用されなかった場合には、その残額を毎年繰り越すことを認めるものです。このような市の施策に対する投票の質問は以下の通りです。

エルモンテの住宅ニーズに応える 地方税を増税することなくエルモンテ市の連邦政府および州の住宅資金調達の障害を取り除くために、家族、高齢者、退役軍人を含む低所得者のため、エルモンテ市が指定する通り、低所得者向け住宅のプロバイダーが未使用の戸数は次年度に繰越すものとして、年間500戸を上限に、17年間、適正価格できちんとした安全な賃貸住宅プロジェクトを建設、開発、取得、または転換することはできますか？	はい
	いいえ

直接弁論：投票対象の施策に「**賛成**」または「**反対**」の直接弁論を提出したい方は、2020年8月14日（金）午後5時までに、エルモンテ市書記官（11333 Valley Boulevard, El Monte, California）に提出するものとします。弁論は**300語**を超えないものとします。直接弁論については10日間の公開審査期間が設けられ、これは、2020年8月15日から2020年8月24日までとなります。

反論：直接弁論の作成者、または書面で権限を与えられたその他の方は、上記の直接弁論に対して同様に反論を提出することができます。投票対象の施策に「**賛成**」または「**反対**」の反論は、2020年8月24日（金）午後5時までに、エルモンテ市書記官（11333 Valley Boulevard, El Monte, California）に提出するものとします。弁論は**250語**を超えないものとします。直接反論については10日間の公開審査期間が設けられ、これは、2020年8月25日から2020年9月9日までとなります。

弁論の選定：印刷し有権者へ配布するために選択される弁論は、選挙法第9287条に従って選ばれるものとします。

弁論の提出に関する情報：必要とされる投票用紙と弁論提出のガイドラインに関する情報については、エルモンテ市書記官事務所（エルモンテ市役所 - East, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731）までお問い合わせください。また

、市書記官事務所に電話（(626) 580-2016）または電子メール（cityclerk@elmonteca.gov）で連絡することもできます。

連立地方総選挙の当日、投票所は、午前7時から午後8時まで開設されるものとします。

通知に記載されている情報について、スペイン語、中国語、ベトナム語、タガログ語、日本語、韓国語、タイ語、クメール語、ヒンディー語での多言語対応が必要な方は、(626)580-2016 までお電話ください。

Catherine A. Eredia（キャサリン・A・エレディア）、市書記官
エルモンテ市

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីវិធានការដែលត្រូវបោះឆ្នោត

តាមរយៈសេចក្តីជូនដំណឹងនៅទីនេះ សូមជម្រាបថា វិធានការដូចខាងក្រោមនេះគឺត្រូវបោះឆ្នោតនៅទីក្រុង **El Monte (ទីក្រុង) នៅថ្ងៃអង្គារទី 3 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2020**

ដែលនឹងត្រូវធ្វើឡើងរួមជាមួយនឹងការបោះឆ្នោតទូទៅនៅថ្ងៃដែលដែលត្រូវប្រកួតដោយមន្ត្រីស្រុកកូលូម្លាដា - មន្ត្រីកត់ត្រា/ស្មើនៃខោនធីសម្រាប់ខោនធី **Los Angeles**។

គោលបំណងនៃការបោះឆ្នោតទូទៅរបស់ទីក្រុងគឺការបោះឆ្នោត។ វិធានការដែលបានស្នើសុំនឹងអនុញ្ញាតឱ្យមានការយល់ព្រមពីទីក្រុង ដោយយោងតាមមាត្រា **XXXIV** របស់រដ្ឋធម្មនុញ្ញរដ្ឋ

California នៃលំនៅដ្ឋានរហូតដល់ **500** ល្ងែង សម្រាប់គម្រោងលំនៅដ្ឋានដែលមានតម្លៃសមរម្យជាមួយរាល់ឆ្នាំចាប់ពីថ្ងៃទី **1** ខែមករា ឆ្នាំ **2021** ក្នុងរយៈពេល **17**

ឆ្នាំ ជាមួយនឹងសមតុល្យដែលបានអនុវត្តពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំ ប្រសិនបើការអនុញ្ញាតប្រចាំឆ្នាំពេញលេញមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងឆ្នាំដែលបានផ្តល់ឱ្យទេ។

សំណួរអំពីសន្លឹកឆ្នោតសម្រាប់វិធានការក្រុងមានដូចខាងក្រោម៖

<p>បំពេញតាមតម្រូវការលំនៅដ្ឋានរបស់ El Monte</p> <p>ដើម្បីដកការរាំងស្ទះដល់មូលនិធិលំនៅដ្ឋានរបស់រដ្ឋ និងសហព័ទ្ធសម្រាប់ទីក្រុង El Monte ដោយមិនចាំបាច់ដំឡើងពន្ធក្នុងស្រុក តើគួរតែមានគម្រោងសាងសង់ផ្ទះជួលដែលមានតម្លៃសមរម្យ មានលក្ខណៈសមល្មម និងមានសុវត្ថិភាព មានការអភិវឌ្ឍ ទទួលយកបាន ឬបំប្លែងដោយអ្នកផ្តល់លំនៅដ្ឋានដែលមានប្រាក់ចំណូលទាប ដូចដែលបានកំណត់ដោយទីក្រុង El Monte សម្រាប់អ្នកដែលមានប្រាក់ចំណូលទាប រួមទាំងគ្រួសារ មនុស្សចាស់ និងអតីតយុទ្ធជន ដែលអាចអនុវត្តបានរហូតដល់ 500 ល្ងែងក្នុងមួយឆ្នាំរយៈពេល 17 ឆ្នាំ ដោយមាននៅសល់ប្រចាំឆ្នាំសម្រាប់ផ្ទះល្ងែងដែលមិនបានប្រើប្រាស់ដែរឬទេ ?</p>	<p>បាទ/ចាស</p> <p>ទេ</p>
---	--------------------------

ការអះអាងដោយផ្ទាល់៖ បុគ្គលណាដែលមានបំណងបញ្ជូនអំណះអំណាងដោយផ្ទាល់ "**ដោយការពេញចិត្ត**" ឬ "**ផ្ទុយទៅនឹង**" វិធានការសន្លឹកឆ្នោត នឹងដាក់អំណះអំណាងបែបនេះជាមួយស្មៀនទីក្រុង **El Monte** ដែលមានទីតាំងនៅ **11333 Valley Boulevard, El Monte, California** នៅម៉ោង ប្រមុនម៉ោង **5:00** ល្ងាច នៅថ្ងៃសុក្រទី **14** ខែសីហា ឆ្នាំ **2020** ដែលការអះអាងមិនត្រូវលើសពី **300** ពាក្យឡើយ។ រយៈពេលពិនិត្យមើលជាសាធារណៈចំនួន **10** ថ្ងៃនឹងមានអំណះអំណាងដោយផ្ទាល់ ដែលចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី **15** ខែសីហា ឆ្នាំ **2020** និងចប់នៅថ្ងៃទី **24** ខែសីហា ឆ្នាំ **2020**។

អំណះអំណាងដែលមានទង្វើកំណើត៖ អ្នកបង្កើតអំណះអំណាងដោយផ្ទាល់ ឬអ្នកផ្សេងទៀត ឬបុគ្គលដែលពួកគេបានផ្តល់សិទ្ធិជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ អាចបញ្ជូនអំណះអំណាងដែលមានទង្វើកំណើតទៅនឹងអំណះអំណាងផ្ទាល់ដែលបានលើកឡើងខាងលើ។ អំណះអំណាងដែលមានទង្វើកំណើតដែលធ្វើឡើង "**ដោយពេញចិត្ត**" ឬ "**ផ្ទុយទៅនឹង**" វិធានការសន្លឹកឆ្នោត នឹងដាក់អំណះអំណាងបែបនេះជាមួយស្មៀនទីក្រុង **El Monte** ដែលមានទីតាំងនៅ **11333 Valley Boulevard, El Monte, California** នៅម៉ោង ប្រមុនម៉ោង **5:00** ល្ងាច នៅថ្ងៃចន្ទទី **24** ខែសីហា ឆ្នាំ **2020** ដែលការអះអាងមិនត្រូវលើសពី **250** ពាក្យឡើយ។ រយៈពេលពិនិត្យមើលជាសាធារណៈចំនួន **10** ថ្ងៃនឹងមានអំណះអំណាងដោយផ្ទាល់ ដែលចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី **25** ខែសីហា ឆ្នាំ **2020** និងចប់នៅថ្ងៃទី **9** ខែកញ្ញា ឆ្នាំ **2020**។

ការជ្រើសរើសអំណះអំណាង៖ អំណះអំណាងដែលត្រូវបានជ្រើសរើសសម្រាប់បោះឆ្នោត និងចែកចាយដល់អ្នកបោះឆ្នោតត្រូវជ្រើសរើសស្របតាមមាត្រា **9287** នៃច្បាប់បោះឆ្នោត។

ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងការដាក់បញ្ចូលអំណះអំណាង៖ សម្រាប់ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងទម្រង់បែបបទនៃការអះអាង

និងគោលការណ៍ណែនាំស្តីពីសន្លឹកឆ្នោតដែលត្រូវការសម្រាប់ការដាក់បញ្ចូលអំណះអំណាង សូមទាក់ទងការិយាល័យស្មើភាពស្មើគ្នា El Monte ដែលមានទីតាំងនៅ El Monte City Hall - East, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731 ។

អ្នកក៏អាចទាក់ទងការិយាល័យស្មើភាពស្មើគ្នាតាមរយៈទូរស័ព្ទលេខ (626) 580-2016 ឬតាមរយៈអ៊ីមែល cityclerk@elmonteca.gov ។

នៅថ្ងៃបោះឆ្នោតរួមទូទៅរបស់ក្រុង មណ្ឌលបោះឆ្នោតត្រូវបើកនៅចន្លោះពីរម៉ោង 7:00 ព្រឹកដល់ 8:00 ល្ងាច។

អ្នកដែលត្រូវការជំនួយពហុភាសាជាភាសាអេស្ប៉ាញ ចិន វៀតណាម តាហ្គាឡុក ជប៉ុន កូរ៉េ ថៃ ខ្មែរ និងហិណ្ឌូ ទាក់ទងនឹងព័ត៌មាននៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះអាចហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ (626) 580-2016 ។

អ្នកស្រី Catherine A. Eredia, ស្មើភាពស្មើគ្នា
ទីក្រុង El Monte

투표에 부칠 법안 통지

2020년 11월 3일 화요일, 로스앤젤레스 카운티 등록/기록/시 서기가 엘 몬테(시) 통합 시 선거에서 다음과 같은 법안을 투표할 것임을 통지합니다. 제안된 법안은 캘리포니아주 헌법 제 XXXIV 조에 따라 매년 2021년 1월 1일부터 17년간 적절한 주택 사업을 위해 매년 최대 500채의 주택에 대한 시 승인을 허가하고, 주어진 연도 안에 전체 연간 허가를 사용하지 않을 경우 매년 다음 연도로 이월한다는 법안입니다. 그러한 시 법안에 대한 투표 질의 내용은 다음과 같습니다:

<p>엘 몬테시의 주택 요구 사항을 충족하기 위함</p> <p>현지 세금을 인상하지 않고 El Monte 시의 연방 및 주 주택 자금에 대한 장애를 제거하기 위해, 저소득 주택 공급 업체가 저렴하고 적절하며 안전한 임대 주택 프로젝트를 건설, 개발, 취득 또는 전환해야 합니다. 이는 엘 몬테시 (City of El Monte)의 계획에 따른 것이며 시는 17년 동안 매년 최대 500세대까지 가족, 노인 및 재향 군인을 포함한 저소득층 사람들을 위해 연간 미사용 주택에 대한 이월을 제공해야 합니까?</p>	예
	아니오

직접적인 논쟁: 투표 법안에 "**찬성**" 또는 "**반대**"하는 직접적인 논쟁을 제출하고자 하는 사람은 2020년 8월 14일 금요일 오후 5시 이전에 엘 몬테시 사무소, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California에 이의신청을 하여야 하며, 이의 신청은 **300** 단어를 초과할 수 없습니다. 2020년 8월 15일에 시작하여 2020년 8월 24일에 종료하는 직접적인 반박 논쟁에는 10일간의 공개검토 기간이 이어집니다.

반박 논쟁: 직접적인 논쟁의 작성자 또는 작성자에 의해 서면으로 승인을 받은 사람(들)은 위에서 언급한 직접적인 논쟁의 반박 논거를 유사하게 제출할 수 있습니다. 투표 법안에 "**찬성**" 또는 "**반대**"하는 반박 논쟁을 하고자 하는 사람은 2020년 8월 24일 월요일 오후 5시 이전에 엘 몬테시 사무소, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California에 이의신청을 하여야 하며, 이의 신청은 **250** 단어를 초과할 수 없습니다. 2020년 8월 25일 시작하여 2020년 9월 9일 종료하는 직접적인 반박 변론에는

10일간의 공개검토 기간이 이어집니다.

논쟁 선택: 유권자에게 인쇄 및 배포하기 위해 선택된 논쟁(들)은 선거법 9287항에 따라 선정하여야 합니다.

논쟁 제출에 관한 정보: 필요한 투표 논거 양식 및 논거 제출에 대한 가이드라인과 관련된 정보는 캘리포니아주 엘 몬테 시청 동쪽에 있는 서기 사무실, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731로 문의하십시오. 또한 (626) 580-2016으로 전화하거나, cityclerk@elmonteca.gov로 이메일을 보내 시 서기 사무실에 연락할 수도 있습니다.

통합 시 총선거일에는 오전 7시부터 오후 8시 사이에 투표소를 개방합니다.

공지 사항과 관련하여 스페인어, 중국어, 베트남어, 타갈로그어, 일본어, 한국어, 태국어, 크메르어, 힌디어로 다국어 지원이 필요한 사람은 (626) 580-2016 으로 전화하십시오.

Catherine A. Eredia (캐서린 A. 에레디아), 시 서기
엘 몬테시

提案投票通知

特此通知，将在 2020 年 11 月 3 日（星期二）举行的艾尔蒙地市（简称“本市”）市级普选中对下列提案进行投票，该投票将与由洛杉矶县登记处/书记官办公室主持的、在同一天举行的普选合并进行。根据《加州宪法》第 XXXIV 条，拟议的提案将授权本市从 2021 年 1 月 1 日开始，每年批准建造最多 500 套经济适用房，为期 17 年，如果在某个特定年份未用完年度配额，可转入下个年度使用。以下列入选票的提案问题：

满足艾尔蒙地市的住房需求 为了便于艾尔蒙地市利用联邦和州住房资金，同时又不增加地方税，是否应当由低收入住房提供商按照艾尔蒙地市政府指定的方式为低收入人士（包括家庭、老年人和退伍军人）建造、开发、收购或翻新经济实用的、体面的和安全的租赁住房项目，每年不超过 500 套，持续 17 年，未使用的配额可在下个年度使用？	是
	否

直接论证：任何希望针对该提案提交“赞成”或“反对”直接论证的人应在2020年8月14日（星期五）下午5时之前向艾尔蒙地市书记官办公室提交此类论证，地址：11333 Valley Boulevard, El Monte, California, 论证不得超过**300**个英文单词。直接论证后有10天的公众评论期，从2020年8月15日开始，到2020年8月24日截止。

反驳论证：直接论证的作者或他们书面授权的任何其他人可采用类似方法对上述直接论证提出反驳论证。任何希望针对该提案提交“赞成”或“反对”反驳论证的人应在2020年8月24日（星期一）下午5时之前向艾尔蒙地市书记官办公室提交此类论证，地址：11333 Valley Boulevard, El Monte, California, 反驳论证不得超过**250**个英文单词。直接反驳论证后有10天的公众评论期，从2020年8月25日开始，到2020年9月9日截止。

论证选择：应依照《选举法典》第9287条的规定选择印刷和分发给选民的论证。

有关提交论证的信息：欲了解规定使用的选票论证表和提交论证的指南，请联系艾尔蒙地市书记官办公室，地址：El Monte City Hall - East, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731。您还可以打电话和发电子邮件与市书记官办公室联系，电话：(626) 580-2016，电子邮件：cityclerk@elmonteca.gov。

投票站将于统一市级普选当天上午7时至下午8时开放。

就本通知信息需要西班牙语、汉语、越南语、他加禄语、日语、韩语、泰语、高棉语和印地语协助的人士，请致电 (626) 580-2016。

Catherine A. Eredia, 市书记官
艾尔蒙地市

AVISO DE INICIATIVA DE LEY A VOTAR

POR EL PRESENTE SE NOTIFICA QUE se votará la siguiente iniciativa de ley en la Elección Municipal General de la Ciudad de El Monte el día **martes 3 de noviembre de 2020**, que se consolidará con la Elección General del mismo día, administrada por el Oficial del Registro Civil/Secretario del Condado de Los Ángeles. La medida propuesta autorizaría la aprobación de la Ciudad, en virtud del Artículo XXXIV de la Constitución de California, de hasta 500 unidades de vivienda para proyectos de vivienda accesible cada año, a partir del 1 de enero de 2021, por 17 años, trasladando el saldo de año a año si en un año dado no se utilizara el cupo completo. En la boleta se presentará la pregunta para la medida municipal de la siguiente manera:

Satisfacer las necesidades de vivienda de El Monte Con el fin de eliminar los impedimentos a la financiación estatal y federal de vivienda para la Ciudad de El Monte, sin aumentar los impuestos locales, ¿deben los proveedores de vivienda para personas de bajos ingresos construir, desarrollar, adquirir o convertir proyectos de vivienda accesible, decente y segura para alquiler, según lo designe la Ciudad de El Monte, para personas de bajos ingresos, incluidas familias, adultos mayores y veteranos de guerra, según corresponda, hasta 500 unidades anualmente por 17 años, pasando las unidades que no se utilicen al año siguiente?	A FAVOR (sí)
	EN CONTRA (no)

ARGUMENTOS DIRECTOS: Cualquier persona que desee presentar un argumento directo "**A favor**" o "**En contra**" de la medida propuesta, deberá presentar dicho argumento ante la Secretaria Municipal de El Monte, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California, antes de las 5:00 p.m. del viernes 14 de agosto de 2020, y dicho argumento no podrá superar las **300** palabras de longitud. Luego habrá un período de 10 días para la revisión pública de los argumentos directos, que comienza el 15 de agosto de 2020 y termina el 24 de agosto de 2020.

ARGUMENTOS DE REFUTACIÓN: Los autores de los argumentos directos o cualquier otra persona o personas que autoricen por escrito podrán presentar también argumentos de refutación a los argumentos directos indicados más arriba. Los argumentos de refutación "**a favor**" o "**en contra**" de la iniciativa de ley propuesta deberán presentarse ante la Secretaria Municipal de El Monte, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California, antes de las 5:00 p.m. del lunes 24 de agosto de 2020, y dicho argumento no podrá superar las **250** palabras de longitud. Luego habrá un período de 10 días para la revisión pública de los argumentos de refutación, que comienza el 25 de agosto de 2020 y termina el 9 de septiembre de 2020.

SELECCIÓN DE ARGUMENTOS: Los argumentos seleccionados para su impresión y distribución a los votantes se seleccionarán de acuerdo con el

Artículo 9287 del Código Electoral.

INFORMACIÓN SOBRE LA PRESENTACIÓN DE ARGUMENTOS: Si desea información sobre los formularios requeridos y pautas para la presentación de argumentos, por favor comuníquese con la Oficina de la Secretaria Municipal de la Ciudad de El Monte situada en el Ayuntamiento de El Monte - East, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731. También puede comunicarse por teléfono con la Oficina de la Secretaria Municipal por el (626) 580-2016 o por correo electrónico, en cityclerk@elmonteca.gov.

El día de las Elecciones Municipales Generales Consolidadas los centros de votación estarán abiertos entre las 7:00 a.m. y las 8:00 p.m.

Quienes necesiten asistencia en otros idiomas en español, chino, vietnamita, tagalo, japonés, coreano, tailandés, khmer y hindi sobre la información del aviso pueden llamar al (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, City Clerk (Secretaria Municipal)
Ciudad de El Monte

PAUNAWA SA PANUKALANG PAGBOBOTOHAN

Ang PAUNAWA AY IBINIBIGAY SA PAMAMAGITAN NITO na ang sumusunod na panukala ay pagbobotohan sa Pangkalahatang Munisipal na Halalan sa Lungsod ng El Monte (Lungsod) sa **Martes, Nobyembre 3, 2020**, na isasama sa Pangkalahatang Halalan sa parehong araw na pangangasiwaan ng Tagarehistro-Tagatala/Klerk ng County para sa County ng Los Angeles. Ang iminumungkahing panukala ay mag-aawtorisa sa pag-apruba ng Lungsod, alinsunod sa Saligang Batas ng California Artikulo XXXIV, ng hanggang 500 tirahang yunit para sa mga proyekto ng abot-kayang pabahay kada taon na magsisimula sa Enero 1, 2021 ng 17 taon na may balanseng ipinapasa sa bawat taon kung ang buong taunang awtorisasyon ay hindi ginamit sa nasabing taon. Ang tanong sa balota para sa naturang panukala ng Lungsod ay ang sumusunod:

Pagtugon sa mga Pangangailangan sa Pabahay ng El Monte	
Upang maalis ang mga hadlang sa pederal at pang-estadong pagpopondo sa pabahay para sa Lungsod ng El Monte nang hindi itinataas ang mga lokal na buwis, dapat bang magtayo, magpaunlad, kumuha, o palitan ng mga tagapagkaloob ng pabahay para sa may mababang kita ang mga abot-kaya, disente, at ligtas na proyekto ng paupahang pabahay, gaya ng itinalaga ng Lungsod ng El Monte, para sa mga taong may mababang kita, kabilang ang mga pamilya, nakakatanda, at beterano, kung naaangkop, para sa hanggang 500 yunit taun-taon para sa 17 taon, na may taunang pagpasa para sa mga hindi nagamit na yunit?	OO HINDI

MGA DIREKTANG ARGUMENTO: Sinumang nagnanais na magsumite ng direktang argumentong "**panig sa**" o "**laban sa**" panukala sa balota ay dapat maghain ng naturang argumento sa Klerk ng Lungsod ng El Monte, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California, sa o bago sumapit ang 5:00 p.m. sa Biyernes, Agosto 14, 2020, kung saan ang haba ng argumento ay hindi dapat lumampas ng **300** salita. Kasunod ng mga direktang argumento ang isang 10-araw na panahon ng pag-aaral ng publiko na magsisimula sa Agosto 15, 2020 at magsasara sa Agosto 24, 2020.

MGA SAGOT NA ARGUMENTO: Ang mga may akda ng mga direktang argumento, o sinumang iba pang tao o mga taong inawtorisahan nila sa paraang nakasulat, ay maaaring sa kahalintulad na paraan magsumite ng sagot na argumento sa mga direktang argumento tinutukoy, sa itaas. Anumang mga sagot na argumentong "**panig sa**" o "**laban sa**" panukala sa balota ay dapat maghain ng naturang argumento sa Klerk ng Lungsod ng El Monte, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California, sa o bago sumapit ang 5:00 p.m. sa Lunes, Agosto 24, 2020, kung saan ang haba ng argumento ay hindi dapat lumampas ng **250** salita. Kasunod ng mga

direktang sagot na argumento ang isang 10-araw na panahon ng pag-aaral ng publiko na magsisimula sa Agosto 25, 2020 at magsasara sa Setyembre 9, 2020.

PAGPILI NG MGA ARGUMENTO: Ang mga argumentong pinili para sa paglalathala at pamamahagi sa mga botante ay pipiliin alinsunod sa Seksyon 9287 ng Kodigo ng mga Halalan.

IMPORMASYON TUNGKOL SA PAGESUSUMITE NG MGA ARGUMENTO: Para sa impormasyon tungkol sa mga iniaatas ng form para sa argumento sa balota at mga patnubay para sa pagsusumite ng mga argumento, mangyaring makipag-ugnay sa Tanggapan ng Klerk ng Lungsod ng El Monte sa City Hall ng El Monte - East, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731. Maaari ka ring makipag-ugnay sa Tanggapan ng Klerk ng Lungsod sa pamamagitan ng telepono sa (626) 580-2016 o sa pamamagitan ng email sa cityclerk@elmonteca.gov.

Sa petsa ng Pinagsamang Pangkalahatang Munisipal na Halalan, ang mga lugar ng botohan ay magiging bukas sa pagitan ng mga oras ng 7:00 a.m. at 8:00 p.m.

Ang mga taong nangangailangan ng tulong sa iba't ibang wika sa Espanyol, Chinese, Vietnamese, Tagalog, Hapon, Koreano, Thai, Khmer, at Hindi, tungkol sa impormasyong nasa paunawa ay maaaring tumawag sa (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, Klerk ng Lungsod
Lungsod ng El Monte

หนังสือแจ้งเรื่องร่างพระราชบัญญัติเพื่อออกเสียงลงคะแนน

หนังสือฉบับนี้ทำขึ้นเพื่อแจ้งให้ทราบว่าจะมีการออกเสียงลงคะแนนเกี่ยวกับร่างพระราชบัญญัติต่อไปนี้ที่การเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปของเมือง เอล มอนเต (เมือง) ใน **วันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2020**

ซึ่งจะรวมกับการเลือกตั้งทั่วไปในวันเดียวกันซึ่งดำเนินการบริหารโดยนายทะเบียน-

ผู้บันทึก/ปลัดมณฑลของมณฑลลอสแอนเจลิส วัตถุประสงค์ของการเลือกตั้งทั่วไปของเมืองจะมีการคัดสรร

ร่างพระราชบัญญัติที่น่าเสนอมุ่งให้สิทธิอนุมัติแก่เมือง ตามรัฐธรรมนูญของรัฐแคลิฟอร์เนีย มาตรา XXXIV

สำหรับโครงการที่פקอาศัยที่มีราคาเหมาะสมโดยมีสถานที่פקอาศัยสูงสุด 500 หน่วยในแต่ละปี

เริ่มตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2021 เป็นเวลา 17 ปี โดยมีข้อยกเว้นไปจากปีหนึ่งไปอีกปีหนึ่ง

หากไม่ได้ใช้สิทธิประจำปีเต็มจำนวนในปีที่กำหนด

คำถามลงคะแนนสำหรับร่างพระราชบัญญัติของเมืองดังกล่าวจะมีดังต่อไปนี้

<p>ตอบสนองต่อความต้องการด้านที่פקอาศัยของเอล มอนเตหรือไม่</p> <p>การขจัดปัญหาด้านกองทุนที่פקอาศัยของรัฐและรัฐบาลกลางสำหรับเมืองเอล มอนเต โดยไม่เพิ่มภาษีท้องถิ่น โดยจะก่อสร้าง พัฒนา จัดซื้อหรือเปลี่ยนแปลงโครงการที่פקอาศัยแบบเช่าที่ปลอดภัย เหมาะสมและราคาเหมาะสมจากผู้ให้บริการที่פקอาศัยแบบรายได้ต่ำ ตามที่กำหนดโดยเมืองเอล มอนเต เพื่อบุคคลที่มีรายได้ต่ำ ได้แก่ ครอบครัว ผู้สูงอายุ และทหารผ่านศึกตามที่เหมาะสม สูงสุด 500 หน่วยต่อปีเป็นเวลา 17 ปี โดยยกข้อยกเว้นประจำปีสำหรับหน่วยที่ไม่ได้ใช้</p>	ใช่
	ไม่

คำ

คำคัดค้านโดยตรง:บุคคลใด ๆ ที่ต้องการส่งคำคัดค้านโดยตรง "**สนับสนุน**" หรือ

"**คัดค้าน**" ร่างพระราชบัญญัติการลงคะแนนเสียงต้องส่งคำคัดค้านดังกล่าวที่ El Monte City

(ปลัดเทศบาลเอล มอนเต) 11333 Valley Boulevard, El Monte, California ในเวลาหรือก่อนเวลา

17:00 น. ของวันศุกร์ที่ 14 สิงหาคม 2020 โดยคำคัดค้านต้องมีความยาวไม่เกิน **300** คำ

หลังจากนั้นคำคัดค้านโดยตรงดังกล่าวจะเปิดให้สาธารณะทบทวนเป็นเวลา 10 วัน โดยจะเริ่มตั้งแต่วันที่ 15

สิงหาคม 2020 และสิ้นสุดในวันที่ 24 สิงหาคม 2020

คำคัดค้านโต้แย้ง: เจ้าของคำคัดค้านโดยตรง หรือบุคคลอื่นใดที่ได้รับสิทธิอนุญาตให้เขียนคำคัดค้าน

สามารถส่งคำคัดค้านโต้แย้งที่คล้ายคลึงกับคำคัดค้านโดยตรงที่กล่าวถึงข้างต้นได้ คำคัดค้านโต้แย้งใด ๆ

ที่ "**สนับสนุน**" หรือ "**คัดค้าน**" ร่างพระราชบัญญัติการลงคะแนนเสียงต้องส่งคำคัดค้านดังกล่าวที่ El

Monte City Clerk (ปลัดเมืองเอล มอนเต) 11333 Valley Boulevard, El Monte, California

ในเวลาหรือก่อนเวลา 17:00 น. ของวันจันทร์ที่ 24 สิงหาคม 2020 โดยคำคัดค้านต้องมีความยาวไม่เกิน

250 คำ หลังจากนั้นคำคัดค้านโต้แย้งดังกล่าวจะเปิดให้สาธารณะทบทวนเป็นเวลา 10 วัน

โดยจะเริ่มตั้งแต่วันที่ 25 สิงหาคม 2020 และสิ้นสุดในวันที่ 9 กันยายน 2020

การเลือกคำโต้แย้ง:

คำโต้แย้งที่ถูกเลือกพิมพ์และแจกจ่ายให้กับผู้ลงคะแนนจะถูกเลือกตามประมวลกฎหมายการเลือกตั้ง

หมวด 9287

ข้อมูลเกี่ยวกับการส่งคำโต้แย้ง:

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับแบบฟอร์มและแนวทางการลงคะแนนเสียงที่กำหนดสำหรับการส่งคำคัดค้าน โปรดติดต่อสำนักงานปลัดเทศบาลเอล มอนเต ตั้งอยู่ที่ El Monte City Hall - East, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731

นอกจากนี้คุณยังสามารถติดต่อสำนักงานปลัดเทศบาลทางโทรศัพท์ที่หมายเลข (626) 580-2016 หรือทางอีเมลที่ cityclerk@elmonteca.gov

ในวันเลือกตั้งเทศบาลทั่วไปแบบรวม สถานที่ลงคะแนนเสียงจะเปิดระหว่างเวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น.

บุคคลที่ต้องการความช่วยเหลือเกี่ยวกับข้อมูลในหนังสือแจ้งเป็นภาษาอื่น ๆ เช่น สเปน จีน เวียดนาม ตากาล็อก เกาหลี ไทย เขมร และฮินดี สามารถติดต่อที่ (626) 580-2016

Catherine A. Eredia (แคทเธอริน เอ อีเรเดีย) ปลัดเทศบาล
เมือง เอล มอนเต

THÔNG BÁO VỀ DỰ LUẬT ĐƯỢC ĐƯA RA BỎ PHIẾU

THEO ĐÂY XIN THÔNG BÁO RẰNG dự luật sau đây sẽ được đưa ra bầu trong cuộc Tổng Tuyển cử của Thành phố El Monte (Thành phố) vào **Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2020**, và sẽ được hợp nhất với cuộc Tổng Tuyển cử diễn ra cùng ngày do Cán bộ Phòng Văn khố/ Thư ký Quận của Quận Los Angeles tổ chức. Dự luật đề xuất sẽ là căn cứ để Thành phố phê duyệt, tuân theo Điều XXXIV của Hiến pháp Tiểu bang California, tới 500 đơn vị nhà ở cho các dự án nhà ở giá phải chăng mỗi năm bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2021 cho 17 năm trong đó số dư được chuyển từ năm này sang năm khác nếu số lượng được phép thường niên không được tận dụng hết trong một năm nhất định. Câu hỏi được đưa vào lá phiếu cho dự luật này của Thành phố sẽ như sau:

Đáp ứng các Nhu cầu về Nhà ở của El Monte	
Để gỡ bỏ các trở ngại đối với nguồn tài trợ nhà ở của liên bang và tiểu bang dành cho Thành phố El Monte mà không tăng thuế địa phương, liệu các dự án nhà ở giá phải chăng, tương tất và an toàn có nên được những tổ chức cung cấp nhà ở cho người có thu nhập thấp xây dựng, phát triển và thu mua hoặc chuyển đổi, theo như chỉ định của Thành phố El Monte, cho những người có thu nhập thấp, bao gồm các gia đình, người cao tuổi và cựu chiến binh, nếu có áp dụng, tới tối đa 500 đơn vị nhà ở thường niên trong 17 năm, với số lượng nhà ở được chưa được sử dụng của năm này chuyển sang năm tiếp theo hay không?	CÓ
	KHÔNG

BIÊN LUẬN TRỰC TIẾP: Bất kỳ cá nhân nào muốn nộp một biên luận trực tiếp "**ủng hộ**" hoặc "**chống lại**" dự luật được đưa vào lá phiếu phải nộp biên luận đó cho Thư ký Thành phố El Monte, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California, vào hoặc trước 5 giờ chiều Thứ Sáu ngày 14 tháng 8 năm 2020. Biên luận đó không được dài quá **300** từ. Giai đoạn lấy ý kiến của công chúng kéo dài 10 ngày sau đó dành cho các biên luận trực tiếp, sẽ bắt đầu vào ngày 15 tháng 8 năm 2020 và kết thúc vào ngày 24 tháng 8 năm 2020.

BIÊN LUẬN BÁC BỎ: Các tác giả của các biên luận trực tiếp hoặc bất kỳ người nào khác mà họ ủy quyền bằng văn bản, tương tự có thể nộp một biên luận bác bỏ đối với các biên luận trực tiếp nêu trên. Bất kỳ một biên luận bác bỏ nào "**ủng hộ**" hoặc "**chống lại**" dự luật được đưa vào lá phiếu sẽ phải nộp biên luận đó cho Thư ký Thành phố El Monte, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California, vào hoặc trước 5 giờ chiều Thứ Hai ngày 24 tháng 8 năm 2020 và biên luận này không được dài quá **250** từ. Giai đoạn lấy ý kiến của công chúng kéo dài 10 ngày sau đó dành cho các biên luận bác bỏ trực tiếp, sẽ bắt đầu vào ngày 25 tháng 8 năm 2020 và kết thúc vào ngày 9 tháng 9 năm 2020.

LỰA CHỌN CÁC BIÊN LUẬN: Các biện luận được lựa chọn để in ấn và phân phát tới cử tri sẽ được lựa chọn cho phù hợp với Mục 9287 của Bộ luật Bầu cử.

THÔNG TIN VỀ VIỆC NỘP CÁC BIÊN LUẬN: Để nhận thông tin liên quan tới mẫu đơn được yêu cầu liên quan tới biện luận được đưa vào lá phiếu và các quy định về việc nộp các biện luận, vui lòng liên lạc với Văn phòng Thư ký Thành phố El Monte tại Tòa Thị chính Thành phố El Monte - East, 11333 Valley Boulevard, El Monte, California 91731. Quý vị cũng có thể liên lạc với Văn phòng Thư ký Thành phố bằng cách gọi điện thoại tới số (626) 580-2016 hoặc gửi email tới cityclerk@elmonteca.gov.

Vào ngày diễn ra cuộc Tổng Tuyển cử Thành phố Hợp nhất, các địa điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa trong khung giờ từ 7:00 sáng đến 8:00 tối.

Những người cần hỗ trợ đa ngôn ngữ bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Khmer và tiếng Hindi, về thông tin trong thông báo này có thể gọi đến số (626) 580-2016.

Catherine A. Eredia, Thư ký Thành phố
Thành phố El Monte